

## Prestação de Serviço

Faço baby-sitter e cuido de senhoras. Faço lasanha, monto exposições. Cristina Rösli - (061) 321 8376.

Spielgruppe/Maternal.  
Crianças de 1 ½ a 4 anos.  
14 às 17 h - Fr. 11 por tarde.  
Cassia Baier (061) 302 8070.

Tradução de documentos.  
Serviço de intérprete em casamento e outras cerimônias.  
Ana Senn.  
Tel: (061) 791-1400.

### **BRASIL EXPRESS** Seu dinheiro no mesmo dia no Brasil !!!

- De todas as partes da Suíça para qualquer lugar do Brasil.
- Com a maior segurança, rapidez e discrição.
- Com os melhores preços do mercado.

Contatos com **Elaine Solero:**  
**Im Brünnli 4**  
**8152 Optikon**  
**Tel. : 01 811 20 21**  
**Fax. : 01 811 20 23**  
**[Brasilexpress@bluewin.ch](mailto:Brasilexpress@bluewin.ch)**

Traduzo documentos:  
Certidões de casamento e divórcio.  
Alemão/ Francês/Português.  
Sandra Lendi.  
Tel/fax: (061) 322 75 61.

Limpeza e análise de pele em domicílio. Visita grátis!  
Júlia Klimmer.  
Tel: (079) 690 49 80.

Aulas de matemática.  
Denise - (061) 301 75 43.

Manicure e pedicure com hora marcada.  
Fr. 40,- pé e mão.  
Ivone. Tel: (061) 692 82 93.

Aulas de Português.  
Cacilda Straumann.  
Tel: (061) 712 51 17.

Aprenda a usar seu PC e a Internet. Rubens.  
Tel : (061) 423 03 45.

Faço cestas decoradas para presente. Entrega em domicílio. Vários modelos.  
Irene. (061) 423 03 45.

### **Leubin Criações**

Roupas de tricô, impressão de camisetas, suporte em PC e cartões de visita.  
Tel: (061) 313 45 83.

Vendo bordados brasileiros e faço consertos de roupa.  
Marlene. Tel: (061) 411 4491.

## Produtos

### **Z&Z Stuff**

Cartões personalizados com fotografias para diversas ocasiões. Gravação de fotos em CD. Cartões de visita.  
Rubens - (061) 423 03 45.

Trabalhos em cerâmica e gesso.  
Quadros em alto relevo. Teka.  
Tel: (0049) 77 62 37 66.

(a partir das 18 horas)

Assine o **VIA BRASIL**, o Jornal do Brasileiro na Suíça.  
6 meses : Fr. 35.-  
1 ano: Fr. 60.-  
2 anos: Fr. 110.-  
Contatos: Silvana Hegi.  
**Zwingstrasse 1, 6102 Malters.**

**"Sambas da minha terra"** é o novo CD de Paulo Colares. À venda na sede do CIGA-Brasil: Fr. 30.-  
Contatos para aulas de violão shows: (0049) 761 60855 ou **[breitruc@uni-freiburg.de](mailto:breitruc@uni-freiburg.de)**

Queijo de Minas, fresco.  
Denise - (061) 301 75 43.

### **Lucca Blue**

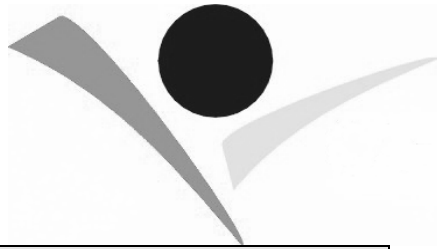
O cantor e compositor Lucca Blue lança seu novo CD: **"Momentos"**, com Pagode, Forró, Samba Enredo, etc.  
O CD está à venda na sede do CIGA-Brasil: Fr. 25.-  
Contatos para shows e CD:  
Tel: (076) 368 00 81.

Saiu o novo **BrasInfo/1999**, Guia Anual de Informações para o brasileiro na Suíça.  
Fr. 15.- (mais o correio).  
Pedidos com Silvana Hegi.  
Tel: (041) 498 07 75 e  
Fax: (041) 498 07 79.

## Serviços

### **Salgadinhos**

Coxinhas de galinha



# Ciga Informando




Bolinhos de bacalhau  
Rissoles de camarão  
Quibes

Preço por 10 unidades:  
Congelados CHF 15.-  
Fritos CHF 20.-

**Aceitamos encomendas  
para festas.**

**Cacilda Straumann.**

 **061 712 5117**

[hstraumann@dplanet.ch](mailto:hstraumann@dplanet.ch)

Utilize a mala direta do **CIGA-  
Brasil** para enviar a sua  
publicidade,  
dividindo os custos do correio.  
Contatos pelo telefone  
(061) 423 03 45 (com Irene).

## Cursos

**Danças e Ritmos  
Tanzstudio**

### **Clarice dos Santos**

*Basler Medienhaus,  
Marktgasse 8, Basel*

#### **Programa Outono/Inverno**

##### **Segunda-feira**

Hip-Hop 17-18 h  
Samba 18-19 h  
Dança Oriental 19h15-20h15  
Salsa/Merengue 20h30-21h30

##### **Terça-feira**

Hip-Hop 19-20 h

##### **Quarta-feira**

Hip-Hop 18-19 h  
Afro (percussão) 19-20h10  
Salsa/Merengue 20h20-21h20

##### **Quinta-feira**

Balé clás.adultos 19-20 h

##### **Sexta-feira**

Salsa 18-19 h  
Jazz-Funk 19-20 h  
Salsa/Merengue 20h20-21h20

##### **Sábado**

Break 14-15 h  
Break 15-16 h

#### **Informações e inscrições:**

**Clarice dos Santos  
Schützenstrasse 8  
4127 – Birsfelden  
Tel : (061) 312 97 30**

## **Turismo**

### **Pousada**

**"Taverna do Mar"  
Olinda-Janga  
Nordeste (PE)**

Suítes - Fr. 58,-/2p. Fr.12,50  
(Translado Aerp. Recife)

#### Reservas:

(071) 951 3063 (Lucy/Marco)

Ou direto no Brasil:

Tel/fax : 0055 81 434 1455

[ro.peter@elogica.com.br](mailto:ro.peter@elogica.com.br)

**Faça também o seu anúncio no CIGA-Informando.  
Fr. 2,50 a linha (c/ moldura) / Fr. 2,- a linha (s/ moldura)  
Contatos pelo telefone (061) 423 03 45 (com Irene).**